

INFO MUNICIPAL INFO

Avril / April 2021



OFFRE EMPLOI / PROJET F.A.I.R.
EMPLOYMENT OFFER / PROJECT
F.A.I.R.

OFFRE EMPLOI / ETUDIANTS
JOB OFFER / STUDENTS

CAMP DE JOUR
DAY CAMP

COLLECTE DES ENCOMBRANTS
(25 MAI 2021)
LARGE / BULKY PICK-UP
(MAY 25th 2021)

Heures de bureau
Office hours

Lundi au Jeudi 8h00 à 16h00
Monday to Thursday 8h00 à 4h00 pm

418 752-2474
shigawake@navigue.com

Municipalité de Shigawake

Offre Emploi

Programme F.A.I.R

La municipalité de Shigawake est à la recherche d'un employé(e) pour travailler sur un projet. Le projet sera d'une durée de 16 semaines.

Le salaire est de 15 \$ l'heure pour une semaine de 35 heures.

Disponibilité durant la semaine et fin de semaine.

Les tâches seront : Couper des branches et l'herbe, entretien du terrain de jeu et salles de bains, entretien de sentiers, peinture, ramasser les vidanges, menuiserie, Etc.

Si vous êtes intéressé, s'il vous plaît contacter la municipalité au 418-752-2474 avant le 19 mai 2021, 15 heures.

Municipality of Shigawake

Employment Offer

F.A.I.R. Project

The Municipality of Shigawake is looking for an employee to work on a project. The project will be of 16 weeks.

Salary is \$15 per hour for a 35-hour week.

Be available during the week and weekend.

Tasks will be : cutting branches, grass, maintenance of playground & bathrooms, maintenance on trails, painting, signs, picking up garbage, carpentry, etc.

If interested, please contact the Municipality at 418-752-2474 before Wednesday May 19th 2021 at 3 pm.



Shigawake

180, route 132
Shigawake (Québec)
G0C 3E0
Tel.: 418 752-2474
Fax: 418 752-7474

La municipalité de Shigawake a 2 poste disponible d'étudiant été pour le poste de **conseiller de Camp de jour**.

Les responsabilités incluent :

- Aimer travailler avec les enfants de 4 à 12 ans.
- Assister la coordonnatrice à organiser les activités quotidiennes (majorité qui doit se tenir à l'extérieur) tels que : sports, arts et bricolage, promenades dans la nature, l'heure du conte, etc.
- Aider à planifier les thèmes hebdomadaires
- Être capable d'organiser et de surveiller les programmes de Camp de jour pour assurer une participation maximale des campeurs
- Être amical avec chaque personne de votre groupe afin de promouvoir la confiance et l'image de soi et une bonne relation de groupe
- Doit aimer travailler avec les enfants, être un modèle positif, avoir une excellente facilité de communication orale, de résolution de problèmes et prise de décision sont les compétences requises pour ce poste.
- Superviser et guider les campeurs par le biais de projets et activités.

Qualifications :

- Cégep, université ou secondaire (minimums 16 ans)
- Avoir un réel intérêt dans le développement de la jeunesse
- Bilingue un atout
- Certificat de secourisme un atout
- Esprit ouvert, beaucoup d'entregent, collaboratif et initiative à travailler au sein d'une équipe
- Promouvoir des exemples positifs aux enfants dans leurs choix d'exercices, leur alimentation, les bonnes habitudes personnelles et comportement
- Capacité d'être flexible et adaptable à l'évolution des situations et des besoins des enfants

Veillez soumettre votre curriculum vitae et une lettre d'accompagnement à la municipalité, pas plus le tard jeudi 27 mai 2021 expliquant votre expérience pertinente et pourquoi vous pensez que cette offre d'emploi vous convient

35 heures par semaines

Localisé: Centre communautaire de Shigawake

Municipality of Shigawake
180 rte 132, Shigawake, QC G0C 3E0
Tel: 418.752.2474
Fax: 418.752.7474
Email: shigawake@navigue.com



Shigawake

180, route 132
Shigawake (Québec)
G0C 3E0
Tel.: 418 752-2474
Fax: 418 752-7474

The Municipality of Shigawake has 2 summer student position available for **Summer Day Camp Counsellors**.

Responsibilities include:

- Enjoys working with children ages 4-12
- Assist Camp Coordinator to organize daily activities (majority to be held outdoors) such as: sports, arts and crafts, nature walks, story time, etc.
- Help plan themed related weeks.
- Be able to organize and monitor Day Camp programs to ensure maximum participation from campers.
- Be a friend and leadership to everyone in your group to promote improved camper self-image and good group relationship.
- Must enjoy working with children, be a positive role model, excellent oral communication, problem solving, and decision-making skills are essential.
- Oversee and guide campers through projects and fun camp activities.

Qualifications:

- Cegep, University or secondary high school student (minimum 16 years old)
- Have a genuine interest in the development of youth.
- Bilingual an asset
- First Aid Certificate an asset
- Open-minded, adaptable, cooperative, willing to work as part of a team.
- Set a positive example in exercise, food selection, personal habits, and attitude.
- Ability to be flexible and adaptable to changing situations and children's needs

Please submit your resume and a cover letter to the municipality no later than **Thursday, May 27th, 2021** explaining your relevant experience and why you think you are suitable for this position.

35 hours per week

Job Location: Shigawake Community Center

Municipality of Shigawake
180 rte 132, Shigawake, QC G0C 3E0
Tel: 418.752.2474
Fax: 418.752.7474
Email: shigawake@navigue.com

Amusant, sécuritaire et abordable

Camp de jour en collaboration avec l'Église Anglicane

Joignez-vous à nous pour 8 semaines de jeux, bricolage, sorties éducatives...

Au Centre communautaire de Shigawake
(202 rte 132, Shigawake, QC G0C3E0)

Du 28 juin au 20 août au coût de 8\$/jour

Inscrivez-vous avant le 20 juin, car les places sont limitées avec Tracy Wylie via Messenger

****Votre enfant devra apporter un repas sans arachides avec des collations pour la journée.**

****Écran solaire**

****Un chapeau**

Les mesures COVID seront suivi en conséquence.

Fun, safe and affordable

Day camp in collaboration with the Anglican Church

Join us for 8 weeks of games, crafts, field trips...

At the Shigawake community Center

(202 rte 132, Shigawake, QC G0C3E0)

From June 28th to August 20th at 8\$/day

Register before June 20th as places are limited with Tracy Wylie on via Messenger

****Your child will need to bring a peanut free packed lunch with snacks for the day.**

****Sunscreen**

****A hat**

COVID Measures will be followed



MUNICIPALITÉ DE SHIGAWAKE

RENSEIGNEMENT / ENFANT

Nom/Prénom:	Date de naissance:	Âge:	Genre:
Adresse:	Ville:	Code Postal:	# téléphone

PARENT 1/ CONTACT PRINCIPAL (MÈRE)

PARENT 2/CONTACT SECONDAIRE (PÈRE)

Nom/Prénom:	Nom/Prénom:		
# télé:	# cell:	# télé:	# cell:
Courriel:	Courriel:		

GARDE DE L'ENFANT

S.V.P. Spécifiez: mère seulement père seulement les deux tuteur:

QUI EST AUTORISÉ À CHERCHER VOTRE ENFANT? (autre que les parents 1 & 2)

Nom/Prénom: (autre)	# contact
Nom/Prénom: (autre)	# contact

MEDICAL INFORMATION

S.V.P. décrire des allergies, des médicaments ou des besoins médicaux de votre enfant que les conseillers devrait connaître:

Veillez énumérer tous les médicaments que votre enfants a besoin durant la journée:

Votre enfant requiert-il un personnel de soutien supplémentaire en raison de besoins particuliers?

oui non

(Si vous avez répondu Oui, veuillez communiquer avec notre bureau à la municipalité au 418 752-2474, pour assurer la disponibilité de soutien)

CONSENTEMENT PHOTO

Je comprends que les photographies, les images ou les enregistrements contenant la photo de mon enfant peuvent être utilisés sur les médias sociaux. En cochant QUI, j'accorde mon autorisation

oui non

Signature du parent / tuteur

Date:

* Doit être rempli au complet

MUNICIPALITY OF SHIGAWAKE

CHILD INFORMATION

Name:	Birthday: (dd/mm/year)	Age:	Gender:
Address:	City:	Postal Code:	Phone #

PARENT 1/PRIMARY CONTACT

PARENT 2/SECONDARY CONTACT

Name:	Name:		
work #:	cell #:	work #:	cell#:
Email:	Email:		

CUSTODY OF CHILD

Please Specify: mother only father only Both other:

WHO IS AUTHORIZED TO PICK UP YOUR CHILD? (in addition to parent 1 & 2)

Name: (other than parent)	Preferred contact number:
Name: (other than parent)	Preferred contact number:

MEDICAL INFORMATION

Please describe any allergies, medication or medical needs your child's camp staff should know about:

Please list any medications that your child requires while at camp:

Does your child require additional support staff due to special needs? yes no
(if you answered yes, please contact our office at the municipality at 418 752-2474 to ensure availability of support)

PHOTO CONSENT

I understand that photographs, images or recordings containing my child's picture may be used on on social media. By checking "Yes", I am granting my permission: yes no

Signature of Parent/Guardian:

Date:

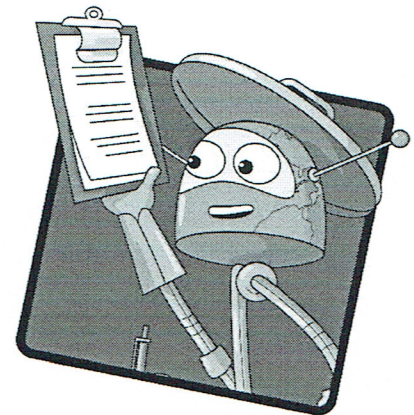
* must be filled in full



Collecte des encombrants

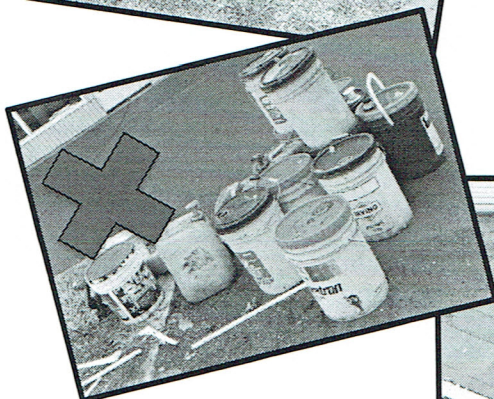
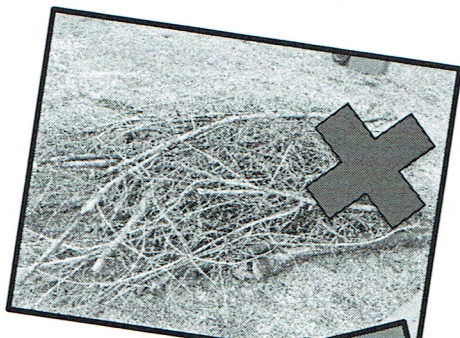
Exemples d'encombrants acceptés à la collecte

- ❖ Matelas, sommiers
- ❖ Divans, fauteuils, chaises
- ❖ Meubles, tables
- ❖ Jouets ou autres gros éléments en plastique
- ❖ Vélos, trottinettes
- ❖ Fer, métal
- ❖ Toiles de piscine, filtres de piscine, couvercles de spa
- ❖ Tuyaux divers, boyaux d'arrosage
- ❖ Électroménagers
- ❖ Chauffe-eau (vide)
- ❖ Toilettes, éviers, vitres
- ❖ Chaudières de plastique vide
- ❖ Cartons
- ❖ Matériels réfrigérants (frigo, congélateur, climatiseur, machine à eau)
- ❖ Portes et fenêtres en quantité raisonnable (3 ou 4 unités et maximum 5' pour les fenêtres)
- ❖ Gros morceaux de matériaux de construction (tôle, veneer, bois, préfini ou mélamine – en petite quantité)



Certains matériaux sont interdits à la collecte

- ❖ Résidus verts (pelouse, feuilles, déchaumage et branches)
- ❖ Matériaux de construction en vrac (blocs de béton, bardeaux d'asphalte, terre, laine isolante, ...)
- ❖ Tubulures d'érablières
- ❖ Pneus
- ❖ Objets trop lourds pour être soulevés par deux personnes ou qui ne rentrent pas dans la benne du camion.
- ❖ Bouteilles de propane ou autres déchets dangereux (peinture, huile...)
- ❖ Sacs ou bacs de déchets ou de recyclage





Examples of large or bulky items acceptable for pick up.

- ❖ Mattresses and box springs
- ❖ Couches, armchairs, and chairs
- ❖ Furniture and tables
- ❖ Toys and other large plastic items
- ❖ Bicycles and scooters
- ❖ Iron and metal
- ❖ Swimming pool covers and filters, spa covers.
- ❖ Various pipes and hoses
- ❖ Appliances
- ❖ Hot water tanks (empty)
- ❖ Toilets, sinks and windows.
- ❖ Empty plastic pails
- ❖ Cardboard
- ❖ Refrigeration systems (fridge, freezer, air conditioner, water machines)
- ❖ Windows and doors (in large quantities, maximum size if 5 feet)
- ❖ Large pieces of building materials (tin, veneer, wood, pre-finish and melamine in small quantities)

Examples of large or bulky items **NOT** acceptable for pick up.

- ❖ Green residue (grass, lawn, branches, topsoil)
- ❖ Bulk building materials (cinder blocks, asphalt shingles, ground, insulation...)
- ❖ Maple sap tubing
- ❖ Tires
- ❖ Heavy objects too big to be picked up by two or too large to fit in truck.
- ❖ Propane tanks and other dangerous containers (paint, oil...)
- ❖ Garbage bags, garbage or recycling cans